

EXCENTR DAILY X1

Gebruiks- en onderhoudsinstructies



EXCENTR METHODE
DE REINIGINGSTECHNIEK VAN DE TOEKOMST



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01
Verwijder beide batterijen van de machine.



02
Plaats de batterijen terug in de oplader – en start het opladen.



03
Haal de vuilwatertank van de machine en leeg deze in een afvoer of gootsteen.



04
Spoel zowel de vuilwatertank als het filter grondig met koud water.



05
Let op: het filter heeft een inkeping die past in de uitsparing van de vuilwatertank.



06
Haal de schoonwatertank van de machine en leeg deze in een afvoer of gootsteen.



07
Spoel zowel de schoonwatertank als het filter grondig af met koud water.



08
Let op: het filter zit aan de tegenovergestelde kant van de schoonwatertank.



09
Demonteer de slang, voer deze door het gat en verwijder vervolgens de zuigvoet.



10
Spoel de slang door en verwijder de zuigstrips van de zuigvoet. Spoel deze af met koud water.



11
Verwijder de borstels van de machine en spoel ze grondig af onder koud water.



VIDEO:
HOW TO USE



VIDEO:
ONDERHOUD

EXCENTR DAILY X1



Gebrauchs- und Wartungsanleitung

EXCENTR-METHODE
DIE REINIGUNGSTECHNIK DER ZUKUNFT



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01 Entfernen Sie beide Akkus aus dem Gerät.



02 Legen Sie die Batterien wieder in das Ladegerät ein und starten Sie den Ladevorgang.



03 Nehmen Sie den Schmutzwassertank aus der Maschine und leeren Sie ihn in einen Abfluss oder ein Waschbecken.



04 Spülen Sie sowohl den Schmutzwassertank als auch den Filter gründlich mit kaltem Wasser aus.



05 Achtung: Der Filter hat eine Aussparung, die in die Aussparung des Schmutzwassertanks passt.



06 Entnehmen Sie den Frischwassertank aus der Maschine und leeren Sie ihn in einen Abfluss oder ein Spülbecken.



Spülen Sie sowohl den Frischwassertank als auch den Filter gründlich mit kaltem Wasser aus.



Achtung: Der Filter befindet sich auf der gegenüberliegenden Seite des Frischwassertanks.



Demontieren Sie den Schlauch, führen Sie ihn durch die Öffnung und entfernen Sie anschließend den Saugfuß.



Spülen Sie den Schlauch durch und entfernen Sie die Saugstreifen vom Saugfuß. Spülen Sie diesen mit kaltem Wasser ab.



Entfernen Sie die Bürsten aus dem Gerät und spülen Sie sie gründlich unter kaltem Wasser ab.



VIDEO:
ANWENDUNG



VIDEO:
WARTUNG

EXCENTR DAILY X1

Operating and maintenance instructions



EXCENTR METHOD
THE CLEANING TECHNIQUE OF THE FUTURE



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



Remove both batteries from the machine.



Replace the batteries in the charger – and start charging.



Remove the recovery tank from the machine and empty it into a drain or sink.



Rinse both the recovery tank and the filter thoroughly with cold water.



Note: the filter has a notch that fits into the recess of the recovery tank.



Remove the clean water tank from the machine and empty it into a drain or sink.



07
Rinse both the clean water tank and the filter thoroughly with cold water.



08
Note: the filter is located on the opposite side of the clean water tank.



09
Detach the hose, feed it through the hole, and then remove the squeegee.



10
Flush the hose and remove the squeegee blades from the squeegee. Rinse them with cold water.



11
Remove the brushes from the machine and rinse them thoroughly under cold water.



VIDEO:
HOW TO USE



VIDEO:
MAINTENANCE

EXCENTR DAILY X1

Instructions d'utilisation et d'entretien



MÉTHODE EXCENTR
LA TECHNIQUE DE NETTOYAGE DU FUTUR



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01 Retirez les deux batteries de la machine.



02 Remplacez les batteries dans le chargeur – et lancez la charge.



03 Retirez le réservoir de récupération de la machine et videz-le dans une évacuation ou un évier.



04 Rincez soigneusement le réservoir de récupération ainsi que le filtre à l'eau froide.



05 Remarque : le filtre présente une encoche qui s'insère dans l'évidement du réservoir de récupération.



06 Retirez le réservoir d'eau propre de la machine et videz-le dans une évacuation ou un évier.



07
Rincez soigneusement le réservoir d'eau propre ainsi que le filtre à l'eau froide.



08
Remarque : le filtre se situe du côté opposé au réservoir d'eau propre.



09
Démontez le tuyau, passez-le dans le trou, puis retirez le suceur.



10
Rincez le tuyau et retirez les lamelles du suceur. Rincez-les à l'eau froide.



11
Retirez les brosses de la machine et rincez-les soigneusement à l'eau froide.



VIDÉO :
MODE D'EMPLOI



VIDÉO :
ENTRETIEN

EXCENTR DAILY X1

Instrucciones de uso y mantenimiento



MÉTODO EXCENTR
LA TÉCNICA DE LIMPIEZA DEL FUTURO



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01 Retire ambas baterías de la máquina.



02 Vuelva a colocar las baterías en el cargador e inicie la carga.



03 Retire el depósito de recuperación de la máquina y vacíelo en un desagüe o fregadero.



04 Enjuague a fondo tanto el depósito de recuperación como el filtro con agua fría.



05 Atención: el filtro tiene una muesca que encaja en el hueco del depósito de recuperación.



06 Retire el depósito de agua limpia de la máquina y vacíelo en un desagüe o fregadero.



07
Enjuague a fondo tanto el depósito de agua limpia como el filtro con agua fría.



08
Atención: el filtro se encuentra en el lado opuesto del depósito de agua limpia.



09
Desmonte la manguera, pásela por el orificio y, a continuación, retire la boquilla de aspiración.



10
Enjuague la manguera y retire las láminas de la boquilla de aspiración. Enjuáguelas con agua fría.



11
Retire los cepillos de la máquina y enjuáguelos a fondo con agua fría.



VÍDEO:
CÓMO UTILIZAR



VÍDEO:
MANTENIMIENTO

EXCENTR DAILY X1

Instrukcja obsługi i konserwacji



METODA EXCENTR
TECHNOLOGIA CZYSZCZENIA PRZYSZŁOŚCI



AMPÈREWEG 12
4631 SP HOOGERHEIDE
T. 088 1700 501
INFO@EXCENTR.COM
WWW.EXCENTR.COM



01 Wyjmij oba akumulatory z maszyny.



02 Umieść akumulatory z powrotem w ładowarce i rozpocznij ładowanie.



03 Zdejmij zbiornik brudnej wody z maszyny i opróżnij go do odpływu lub zlewu.



04 Dokładnie wypłucz zimną wodą zarówno zbiornik brudnej wody, jak i filtr.



05 Uwaga: filtr posiada nacięcie, które pasuje do wycięcia w zbiorniku brudnej wody.



06 Zdejmij zbiornik czystej wody z maszyny i opróżnij go do odpływu lub zlewu.



07
Dokładnie opłucz zimną wodą zarówno zbiornik czystej wody, jak i filtr.



08
Uwaga: filtr znajduje się po przeciwnej stronie zbiornika czystej wody.



09
Zdemontuj wąż, przełóż go przez otwór, a następnie zdejmij ssawę.



10
Przeplucz wąż i zdejmij gumy ssące ze ssawy. Opłucz je zimną wodą.



11
Wyjmij szczotki z maszyny i dokładnie opłucz je pod zimną wodą.



WIDEO:
JAK UŻYWAĆ



WIDEO:
KONSERWACJA